

## ПРИЛОЖЕНИЕ VIII

### ПРАВО НА УСТАНОВЯВАНЕ

#### Списък, предвиден в член 31

#### УВОД

Когато актовете по настоящото приложение съдържат понятия или се отнасят до процедури, характерни за правния ред на Общността, като например:

- преамбюли,
- адресати на актове на Общността,
- позовавания на територии или езици на ЕО,
- озовавания на права и задължения на държави-членки на ЕО, техните обществени институции, предприятия или индивиди в тяхната взаимовръзка; и
- позовавания на информация и процедури по нотификация;

се прилага Протокол № 1, за хоризонталните адаптации, освен ако в настоящото приложение не е предвидено друго.

#### СЕКТОРНИ АДАПТАЦИИ.

За целите на настоящото приложение и без да се нарушават разпоредбите на Протокол № 1, терминът “държава(-и)-членка(-и)”, съществуващ в актовете, за които става въпрос, е прието да се използва освен за страните, за които се отнасят въпросните актове на Общността и за Австрия, Финландия, Исландия, Лихтенщайн, Норвегия, Швеция и Швейцария.

#### АКТОВЕ, ЗА КОИТО СЕ ОТНАСЯ:

1. 361 X 1201P0032/62: обща програма за премахването на забраните за свободното предоставяне на услугите (ОВ 2, 15.1.1962 г., стр. 32/62).

За целите на настоящото споразумение, общата програма се изменя както следва:

- а) в раздел III, параграф 1, първо тире, препратката към член 55 от Договора за ЕИО е заменена с препратка към член 32 от Споразумението за ЕИП;
- б) в раздел III, параграф 1, второ тире, препратката към член 56 от Договора за ЕИО е заменена с препратка към член 33 от Споразумението за ЕИП;
- в) в раздел III, параграф 1, трето тире, препратката към член 61 от Договора за ЕИО е заменена с препратка към член 38 от Споразумението за ЕИП;
- г) в раздел IV, параграф 1, препратката към член 57, параграф 3 от Договора за ЕИО е заменена с препратка към член 30 от Споразумението за ЕИП;

2. 361 X 1202P0036/62: общата програма за премахване на забраните за свободата на установяване (ОВ ,2 15.1.1962 г., стр. 36/62)

За целите на настоящото споразумение, общата програма се изменя както следва:

а) в раздел I, параграф 1, първото изречение до “(...) като е получило независимост след влизането в сила на договора” не се прилага;

б) раздел I е допълнен със следния параграф:

“Препратките към отвъдморските страни и територии се интерпретират в светлината на разпоредбите на член 126 от Споразумението за ЕИП.”;

в) в раздел V, параграф 1, препратката към член 57, параграф 3 от договора за ЕИО е заменена с препратка към член 30 от Споразумението за ЕИП;

г) в раздел VII, препратката към член 92 и последващите от договора за ЕИО е заменена с препратка към член 61 и последващите от Споразумението за ЕИП.

3. 373 L 0148: Директива 73/148/ЕИО на Съвета от 21 май 1973 г., относно премахването на ограниченията за придвижване и пребиваване на гражданите на държавите-членки в рамките на Общността по отношение на установяването и предоставянето на услуги (ОВ L 172, 28.6.1973 г., стр. 14).

За целите на настоящото споразумение, директивата се адаптира както следва:

а) в член 4, параграф 1, параграф 2, думите “разрешение за пребиваване на лице, произхождащо от държава-членка на Европейските общности” са заменени с думите “разрешение за пребиваване”;

б) член 10 не се прилага.

4. 375 L 0034: Директива 75/34/ЕИО на Съвета от 17 декември 1974 г., относно правото на граждани на дадена държава-членка да останат на територията на друга държава-членка след като са упражнявали там дейност на свободна практика самостоятелно заети лица (ОВ L 14, 20.1.1975 г., стр. 10).

5. 375 L 0035: Директива 75/35/ЕИО на Съвета от 17 декември 1974 г., относно разширяването на приложното поле на Директива 64/221/ЕИО относно съгласуването на специалните мерки във връзка с движението и постоянното пребиваването на чуждестранни граждани, за които са определени на има основания, поради обществената политика, ред, обществената сигурност или общественото здраве, така че да включва граждани на държава-членка, които упражняват правото да останат на територията на друга държава-членка, след като са упражнявали там дейност на свободна практика като самостоятелно заети лица (ОВ L 14, 20.1.1975 г., стр. 14).

6. 390 L 0364: Директива 90/364/ЕИО на Съвета от 28 юни 1990 г., относно правото на пребиваване (ОВ L 180, 13.7.1990 г., стр. 26).

За целите на настоящото споразумение, директивата се адаптира както следва:

в член 2, параграф 1, параграф 2, думите “разрешение за пребиваване на лице, произхождащо от държава-членка на Европейските общности” са заменени с думите “разрешение за пребиваване”.

7. 390 L 0365: отнасяща се до правото на престой на платените и неплатените работници, които са прекратили трудовата си дейност ( ОВ L 180, 13.7.1990 г., стр. 28).

За целите на настоящото споразумение, директивата се адаптира както следва:

в член 2, параграф 1, параграф 1, думите “разрешение за пребиваване на лице, произхождащо от държава-членка на Европейските общности” са заменени с думите “разрешение за пребиваване”.

8. 390 L 0366: Директива 90/366/ЕИО на Съвета от 28 юни 1990 г., отнасяща се до правото на престой на учащи се (ОВ L 180, 13.7.1990 г., стр. 30).

За целите на настоящото споразумение, директивата се адаптира както следва:

в член 2, параграф 1, параграф 2, думите “разрешение за пребиваване на лице, произхождащо от държава-членка на Европейските общности” са заменени с думите “разрешение за пребиваване”.

9. Независимо от член от 31 до 35 от настоящото споразумение и разпоредбите на настоящото приложение, Исландия може да продължи да прилага ограниченията, които са в сила към датата на подписването на настоящото споразумение, за заселване на чужденци по произход и исландци, без легално местожителство в Исландия в областта на риболова и рибопрееработката.

10. Независимо от член от 31 до 35 от настоящото споразумение и разпоредбите на настоящото приложение, Норвегия може да продължи да прилага ограниченията, които са в сила към датата на подписване на настоящото споразумение, за заселване на чужденци по произход, практикуващи риболов или на фирми, които притежават или експлоатират риболовни кораби.